

East, with other MSS. collected for the Gotha library. In 1818 Kosegarten published at Jena the text and translation of three fragments of the same abridgement. A Mr. Apetz edited a fourth, the description of Malabar, in 1819. In the same year Burckhardt's Nubian Travels were published in London, the appendix to which contained a note on Ibn Batuta, of whose work the Swiss traveller had procured a much fuller abridgement than that at Gotha. Three MSS. of this abridgement were obtained by Cambridge University, after Burckhardt's death, and from these Dr. Lee made his well-known version for the Oriental Translation Fund (London, 1829).

It was not, however, until the French conquest of Algiers, and capture of Constantina, that manuscripts of the unabridged work became accessible. Of these there are now five in the Imperial Library of Paris, two only being complete. One of these two, however, has been proved to be the autograph of Ibn Juzai, the original editor.

P. José de St. Antonio Moura published at Lisbon, in 1840, the first volume of a Portuguese translation of the whole work, from a manuscript which he had obtained at Fez in the end of the last century. I believe the second volume also has been issued within the last few years.

The part of the Travels which relates to Sudan was translated, with notes, by Baron McGuckin de Slane, in the *Journal Asiatique* for March, 1843; that relating to the Indian Archipelago, by M. Ed. Dulaurier, in 1847; that relating to the Crimea and Kipchak, by M. Defrémery, in 1850; and the chapter on the Mongol Sultans of the Iraks and Khorasan, also by Defrémery, in 1851, all in the same journal. M. Defrémery also published the Travels in Persia and Central Asia in the *Nouvelles Annales des Voyages* for 1848, and the Travels in Asia Minor in the same periodical for 1850-51. In it also M. Cherbonneau, Professor of Arabic at Constantina, put forth, in 1852, a slightly abridged translation of the commencement of the work, as far as the traveller's departure for Syria, omitting the preface.¹

¹ All these bibliographical particulars are derived from the preface of the French translators.